

邓增松 杜惠珍 著

错

误百出

——常用字词纠偏

此处勿放
赃物

海洋出版社

写在前面

我们在教学工作和日常生活中，痛感语言文字不规范的现象比比皆是，层出不穷，因此常写一些短文或涂几幅漫画在报刊上面发表，希望能引起学校师生和社会各界的注意。现在加以增删，合为一集，献给广大读者。

这本小册子的读者对象主要是中小学和师范院校的师生，也适合一般文化水平的读者阅读。如果能够让它成为语文教学和语文应用的参考读物，我们将感到欣慰。

本书内容是根据国家语言文字工作的方针、政策和有关规定，针对误读错写、用词不当、语句不通、文风不正等现象，指出问题所在，分析病因症结，提出改正意见，以期促进语言文字应用的规范化和标准化。全书共收短文100多篇，插图近40幅。

本书力求兼顾知识性、趣味性和可读性。行文力求简洁明快，趣味生动，发人深思；所配的插图或漫画力求直观，幽默，耐人寻味。但是，由于作者水平所限，可能存在立论不妥、论述有误的地方。我们愿将它作为引玉之“砖”，希望得到大家的批评指正，并通过进一步的探讨研究，以期获得共识，共同提高。

作者

1993年10月

目 录

B

- “彼彼皆是”系“比比皆是”之误…………… (1)
- “敝”字的写法…………… (2)
- 辟(bì)·辟(pì)·僻(pì)…………… (3)
- “背景离乡”应是“背井离乡”…………… (5)
- “本”、“本”不能混…………… (6)
- “不齿”不是“不耻”…………… (7)
- 不是“发明”，是“培育”…………… (8)
- 不是“厥如”，是“阙如”…………… (10)

C

- “称职”该怎样读？…………… (11)
- “忡忡”与“重重”…………… (12)
- “刍议”不是“雏议”…………… (12)
- “刺骨”和“刺股”…………… (14)

D

- 到底是谁崇敬谁？…………… (16)
- “堤防”、“提防”该怎样读？…………… (18)
- 对港、澳、台地区不应当称为“海外”…………… (19)

E

- “少子”是什么？…………… (21)
- “儿童肠”…………… (22)

F

“反应”和“反映”	(24)
“方兴未艾”怎能“一直”?	(26)
“费”、“弗”解	(27)
凤梨·菠萝·菠萝蜜	(29)
抚养·贍养	(31)
“付”和“傅”	(32)
“父母官”	(34)

G

“干燥”与“急躁”	(36)
高楼和柚子	(38)
“功势凌厉”指瑕	(39)
“管”等于“菅”吗?	(40)

H

《花儿为什么这样红》有瑕	(43)
“花鸟使”是干啥的?	(44)
“华裔”是什么意思?	(46)
“和”，曾经是古乐器	(47)
“回国”琐议	(49)

J

“急待”应是“亟待”	(51)
“即”、“既”有区别	(52)
“佳宾”? “嘉宾”?	(54)
“傢俱”?	(56)
“枷索”是“枷锁”之误	(57)

简称,应该简而明..... (58)

“桔”不是“橘” (60)

“举措”不是新词 (62)

“倔犟”和“倔强”是一个意思吗? (63)

K

可怕的数字失误 (65)

L

“辣手”、“刺手”、“棘手” (67)

“兰”、“蓝”、“篮”应各司其职 (68)

“老俵”辨析 (71)

“俩夫妻”,说法不妥..... (72)

“伶”,不能重叠..... (73)

“零售”不是“另售” (75)

M

“盲妻”,是“姑娘”吗? (77)

“明查秋毫”应是“明察秋毫” (78)

明成祖的误会 (79)

“名列前茅”的“茅”字是草吗? (80)

“名篇”里边再“拔萃”? (82)

名篇原文不能随意改动 (83)

莫把“佳”误作“佳” (84)

“目睹”何需再加“亲眼”? (86)

N

哪个数字更准确? (88)

猻,不就是猻猴..... (89)

“您”字后边不必加“们” (91)

“农”字的规范写法	(92)
“女仕”?	(93)

O

“欧州”在何方?	(96)
----------------	------

Q

“千载难逢”的.....	(98)
“悄然兴起”与“沉渣泛起”	(99)
“倾巢而出”与“野火烧不尽”.....	(100)
请正确书写“达”.....	(102)
券≠券.....	(103)

R

“肉袒”释义指瑕.....	(106)
“濡”·“儒”.....	(107)
“入我彀中”是什么意思?	(108)

S

“消”≠“潜”.....	(110)
什么叫“阵角”?	(111)
是“初出茅庐”不是“刚出茅庐”.....	(112)
是“发愣”(lèng)还是“发楞”(léng)?	(113)
是“蜜友”吗?	(115)
是赞扬呢,还是批评?	(117)
“首要初衷”说法不妥.....	(118)

T

“停”与“仃”小议.....	(120)
----------------	-------

W

“为”字的读音.....	(122)
--------------	-------

“位”的错用·····	(123)
“问世”说·····	(124)
“勿必”和“务必”的错位·····	(126)

X

“相扑”的读音·····	(128)
“小姐”，称谁？·····	(130)
“心”字的变体·····	(131)
“炫耀”和“炫耀”·····	(133)

Y

“压轴”是什么意思？·····	(134)
“燕”字析·····	(135)
“雁”、“燕”有别·····	(136)
“扬长补短”说法不妥·····	(137)
一个不恰当的比喻句·····	(139)
“逸事”解·····	(141)
应该是“颞手称庆”·····	(142)
应是《沽水旧闻》·····	(143)
“游哉优哉”是“优哉游哉”之误·····	(144)
园≠圆·····	(145)

Z

“载歌载舞”，怎样读？·····	(147)
“再接再厉”·····	(148)
脏物·肮脏·心脏·····	(149)
怎么会“恼羞成怒”？·····	(151)
怎么能说“遭此厄运”？·····	(152)
“章”字结构置疑·····	(153)

这是个什么字？	(155)
“只”、“支”有别	(157)
“质量上乘”的读法	(158)
“中心”太多	(160)
“诸位……们”	(162)
诸·诸于	(163)
自称“梁上君子”又何妨？	(164)

B

“彼彼皆是”系“比比皆是”之误

某报《繁体字书写环境面面观》一文，从文化因素、地域因素、传统意识因素、心理因素、决策因素、语言文字观因素等六个方面，比较系统而深刻地分析了时下繁体字泛滥成灾的原因，见解极是。

但是，文章末段写道：“街头巷尾，电影电视，报刊书籍，广告标志牌……错别字彼彼皆是”。句中的“彼彼皆是”，显然是“比比皆是”之误。

众所周知，“彼”这一形声字，是“此”的对称。本义：流行、传播、施加。现已少用或不用了。作指示代词用时，是“那”的意思。如《诗经·小雅·十月之交》：“彼月而微，此日而微”（意思是：那月光一有亏微，这日光也有亏微）。用作人称代词时，意思是“他”或“他们”。如“彼且为我死”（汉朝贾谊《治安策》）；又如《左传·曹刿论战》一文中，鲁军击退齐军之后，鲁庄公问及胜利的原因时，曹刿回答说：“夫战，勇气也，一鼓作气，再而衰；三而竭。彼竭我盈，故克之。”有时也指代别人、对方。如“知己知彼，百战不殆”。

“比”，是个会意字。字形像两个人，一前一后并靠着的样子。本义是：并列、挨着。如“比肩并起”，“比肩继踵”。可以重叠，如“比比”，意思是：频频、屡屡。《汉书》有：“间者日月亡光，

五星失行，郡国比比地动”句，用的就是这个意思；有时又可解为“处处”，如陆游《上殿劄子》：“行之数年，而大臣近侍不得者几人？帅臣监司之加职者又比比而有。”

成语“比比皆是”中的“比比”，是处处、到的意思，“皆”，是“都”的意思，形容到处都是。如《战国策》：“犯白刃，蹈煨炭，断死于前者，比比是也。”又如“朝为师生而暮若途人者，比比皆是。”（明朝陶宗仪《辍耕录·丧师衰经·披麻戴孝》）

由此可证，“彼彼皆是”，应改为“比比皆是”。

“敝”字的写法

一位初三学生拿着《初中语文》复习册，问我这样一个问题：敝帚自珍的“敝”字中，“𦐇”由几笔组成？复习册中提供的答案是八笔，对吗？

回答如下：

敝(bì)，会意字，“攴”部，查七画。“𦐇”的笔顺是：丨、丿、𠂇、冫、巾、巾、𦐇。共七笔。

甲骨文“敝”字，左边是“巾”，上面的四个竖点表示布上沾染了灰尘和脏物。右边是一只手，正拿着棍子扑打。所以，敝的本义是坏的，破旧的。《易经》中有“瓮(wèng)敝漏”句；明代宋濂《送东阳马生序》中有“余则缊(yùn)袍敝衣处其间”句。

复习册中提供的八画，可能是这样写的：丶、丶、丶、丶、冫、巾、𦐇、𦐇。这样的写法与字的本来结构相违背，所以是错误的。

成语有“敝帚自珍”。敝帚，破旧的笤帚。自珍，自己看得非常贵重、非常珍惜、珍爱。这个成语比喻把自己本来没有价

值的東西看得非常貴重、當做寶貝。

“敝帚自珍”和“敝帚千金”意思相近。

“敝”，還有疲憊、衰敗的意思。也用來表示對自己或自己一方的謙稱。

與“敝”字有關的字還有：

蔽(bì)：遮蔽、掩蔽、一言以蔽之。

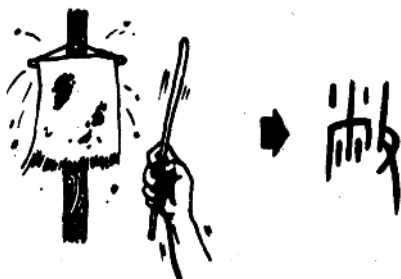
弊：欺騙人的壞事。如作弊、營私舞弊、興利除弊等。

憋(biē)：氣不通。如憋氣、憋悶。

鳖(biē)：甲魚。如魚鳖蝦蟹。

蹩(biē)：跛(bō)，腿腳有毛病。蹩腳，是方言，質量不好，本領不強。

以上字中的“雨”都由七筆組成。



甲骨文“敝”字的左旁是一塊布(“巾”)，上面有脏物；右旁是一隻手(“又”)正拿着棍子扑打。本义是“坏”、“破旧”。

辟(bì) · 辟(pì) · 僻(pì)

書報里，偶有以“辟”代“僻”的現象。課堂上，常有同學對

“辟”(bì)、“辟”(pì)读音不分的现象。

例如：

1. 北京市小学教师继续教育暂用教材《文章选读·野葡萄》中，有这样一句话：“那是一个偏辟(bì)的小村庄。”这里的“辟”显然应当是“僻”。

2. 把“张勋是极端顽固的封建帝制复辟(pì)派”中的“辟”读为(pì)。

3. 把“勇士们用炮火开辟了前进的道路”中的“辟”读为(bì)。

那么，怎样区别“辟”与“僻”呢？怎样正确读“辟”字的音呢？

先说“辟”字吧。

“辟”读 bì 时，主要的意思是：①天子或君主；②法、刑法；③罪，惩罚；④征召。

“复辟”义为失位的君主复位，所以应读 bì。“辟”读 pì 时，主要的意思是：①打开，开拓。②排除。③偏颇。

因此，“开辟”、“辟谣”等应读 pì。

再说“僻”字。

僻(pì)，主要意思是：①偏僻，距离城市和中心较远的地方，交通不便的地方。②性情古怪，与人合不来，称“怪僻”、“孤僻”。

显然，例 1 中“那是一个偏辟的小村庄”里的“辟”应是“僻”。

由“僻”字组成的词语还有“僻陋”、“僻壤”、“僻静”、“幽僻”、“荒僻”等。

“背景离乡”应是“背井离乡”

某报 1992 年 11 月 27 日，第二版《民办湖北函大鄂州分校被侵权事件亟待解决》一文，有这样一段话：“……鄂州市的某些人根据个别人的举报和要求，于今年 7 月 8 日深夜以突然袭击的方式，拘传分校参与创办的 9 名科技人员，并于次日非法收审 4 名；10 日深夜又出动 10 余名警察闯进分校创办人游俗奇家中，迫使游俗奇背景离乡，外出逃难达百日之久。”

这里的“背景离乡”，是“背井离乡”之误。

“背井离乡”是一个成语，许多辞书的解释都是一致的。背：离开。井：古制八家为井，引申为乡里、家宅。离乡：离开乡里。意思是：被迫远离家乡，到外地去谋生或避难。

如元朝马致远的《汉宫秋》第三折，在慨叹王昭君离国出塞时写道：“背井离乡，卧雪眠霜”。有时也写作“离乡背井”。如元朝王实甫的《西厢记》第二本第三折，在描述老夫人强迫张生上京应试，使得莺莺和张生小夫妻饱尝离别之苦时写道：“可怜刺股悬梁志，险作离乡背井魂。”又如《对玉梳》：“送的她离乡背井，进退无门。”现在报刊上常常看到用“背井离乡”来描述某个国家人民苦难生活的话语。例如：“欧洲某些地区，由于民族矛盾激化，战火四起，如今成千成万的平民深受其苦，有的家破人亡，有的拖儿带女背井离乡，沦为难民。”

为什么是“背井”而不是“背景”？这还得从“井”字说起。

相传古代奴隶社会中，有一种土地制度，叫井田。就是以方圆 900 亩地为一里，划分成 9 区，每区 100 亩地，分别分给 9 家人使用，中间那一区，为公田，其余 8 区为私田，共同供养

公田。因为 9 区的形状很像一个“井”字，所以叫做井田。

另外又有细则规定，公田占地 80 亩，余下 20 亩，由 8 家私田者平分，每家得 2.5 亩地，作为房舍建筑用地。

由此，人们用“井”，泛指乡里、人口聚集的地方，也就是家宅。于是又衍生出井市、井地、井里、井屋等许多泛指家乡、家宅的名词，所以，被迫离开家乡，应当叫做“背井离乡”而不叫“背景离乡”。

“本”、“𣎵”不能混

日前，批阅学生的作业，全班 36 人，经统计，竟有 12 人把“本”字错写成了“𣎵”。

不料，当我向他指出并加以纠正时，他们却振振有词地说自己没有错。他们的理由是：

一、我们从来就这么写，从未有人说是错的。

二、街面上，店铺前贴着“𣎵店新到牛皮鞋，物美价廉”之类的告示，比比皆是。

三、学校的布告牌上“𣎵周六政治学习，改在下午 2 点开始，特此通知”不也是这么写吗？

看来，将“𣎵”与“本”的形、音、义加以区别，大有必要。

“𣎵”，读作 tāo，是行进疾速的意思，表示一个人行进的速度，兼备十人的速度。《说文·𣎵部》：“𣎵，进趣也。从大十；大十者，犹兼十人也。”除《说文》以及《辞海》等大型的辞书外，现有通常字典、词典均未收入此字。

“本”，读作 běn，它的含义是：（一）草木的茎或根。如“草本”“木本”；《国语·晋语一》：“伐木不自其本，必复生”。（二）

事物的根源或根基。如“溯本求源”，“兵民是胜利之本”。(三)本钱、母金，如“还本付息”。(四)重要的、中心的。如“本部”，“本题”，“本科”。(五)本来、原来。如“本心”，“本意”。(六)自己方面的。如“本厂”，“本人”。(七)现今的。如“本年度”，“本周”。(八)按照、根据。如“本着和平友好的方针办事”。(九)本子(本儿)。如“书本”，“户口本”，“作业本”。(十)书册的计量单位。如“五本作业”，“八本书”。(十一)戏剧脚本。如“唱本”等。

大十不是“本”，本(běn)卒(tāo)不能混。



只要看看金文“本”字上面的圆点，就可以了解“本”的本义是什么了

“不齿”不是“不耻”

1992年9月18日某报第八版《贞操观的提法应当废止》一文，发人深省。

但文中“不耻”一词的用法值得商榷。

原文批评了这样一种观点：“丧失了贞操，女性就会变得

‘肮脏’、‘堕落’，为世人所不耻。”

句中的“不耻”应为“不齿”。

耻，意思是羞愧、羞辱、耻辱。《尚书·说天命》：“其心愧耻，若挹于世。”《孟子·尽心上》：“人不可以无耻。”耻，还有以为耻辱，认为羞耻的意思。岳飞《满江红》：“靖康耻，犹未雪。”耻，还可以作动词用，如侮辱。《左传·昭公五年》：“耻匹夫，不可以无备，况耻国乎！”

耻，还可以组词语如：“不耻下问”、“不以为耻”、“恬不知耻”、“寡廉鲜耻”等等。

“为世人耻”的说法讲不通，应当是“为世人所不齿”。

因为：齿，有说到，提及的意思，如“挂齿”，“何足挂齿”。不齿，是不愿意提到，不认为是同类人，不能同列的意思，表示极端鄙视。如《诗经·蟋蟀序》：“淫奔之耻，国人不齿也。”《汉书·陈胜项籍传赞》引贾谊《过秦论》：“陈涉之位，不齿于齐、楚、燕、赵、韩、魏、宋、卫、中山之君。”

《贞操观……》文中“为世人所耻”句既然要表述的意思是“被世人不屑于提及、不愿与之为伍，极端看不起”的意思，就应当用“不齿”。

不是“发明”，是“培育”

1993年2月9日某大报上发表《为科技进步增光添彩》一文，列举大量事实说明：建国以来，中国妇女的科研成果为科技进步增添了光彩，读后使人深受鼓舞。

但是在该文中，“发明”一词使用不妥，原文是这样的：“山东省女高级农艺师盖翠香是夏大豆新品种鲁豆二号的第一发

明人，她的发明仅在六个省推广，其经济效益就十分显著，1990年荣获全国第五届发明展览“巾帼发明”奖”。

文中的“发明”一词换用“培育”更准确。

因为：“发明”一词的意思是创造，而且创造出从未有过的事物或方法，也就是说，创造出全新的东西。例如，说火药、指南针、造纸和印刷术是我国的四大发明，因为在这之前，世界上没有火药和指南针，人们也不会造纸和印刷术，这是我国人民率先发明和创造的。用现在的话说，这是我国古代劳动人民的专利，是对世界文明的伟大贡献。

又如，说爱迪生是世界闻名的发明家，因为他一生当中有1000多种发明，如电灯、电影、留声机等等，都是爱迪生发明的。在他之前，这些东西都没有。

培育，指在动植物生长发育繁殖的过程中，加强人工管理，例如严格选择优良品种等，这样产生的新品种，既保持原品种的优点，质量又有提高。如《为科技》一文所说，农艺师盖翠香选择优良大豆品种，经过细心的栽培和管理，培育出夏大豆新品种鲁豆二号，这种新品种大豆，既保持了原品种的优点，又抗病高产，经过推广种植，获得明显的经济效益。

盖翠香是鲁豆二号新品种的培育者。

又如：农民科学家吴吉昌，在艰难困苦之中，克服重重困难，终于培育出棉花新品种。

又如金鱼培育的过程：在我国宋代，有人把一种带朱红色鳞片的鲫鱼放在缸里饲养，由于生活环境的改变，鱼不但表现出各种形态上的变异，而且颜色越来越鲜艳；根据需要，人们再把不同形态和颜色的鱼挑选出来，分缸饲养，结果变化越来越大。经过近千年的人工培育，才有今天这样多姿多彩的金鱼